



Farsad Soofiani

## Deutsch-persisches Fachwörterbuch für das Bauingenieurwesen

2011 • 160 S. • 14,8 x 21,0 cm • 29 Abb.

Paperback ISBN 978-3-942158-15-2 • 29,90 Euro

Das deutsch-persische Fachwörterbuch für das Bauingenieurwesen ist das erste Wörterbuch dieser Art.

Mit Blick auf die unterschiedlichen Arbeits- und Lernorte von Studierenden, Ingenieurinnen und Ingenieuren wurde es als Taschenbuch auf die Bedürfnisse seiner Benutzer und Benutzerinnen zugeschnitten. Es richtet sich an folgende Personen und Berufsgruppen:

- Persisch sprechende Studierende des Bauingenieurwesens in Deutschland,
- Persisch sprechende Studierende des Bauingenieurwesens aus anderen Ländern (z. B. Iran), die ein Aufbaustudium in Deutschland planen,
- deutschsprachige Bauingenieure, die in Ländern oder Regionen arbeiten möchten, in denen Persisch gesprochen wird und die den persischen Fachwortschatz nicht beherrschen,
- Fachübersetzer, die bautechnische Texte ins Persische übersetzen müssen.

Über das Wörterverzeichnis hinaus bietet der Titel im Anhang nützliches Zusatzmaterial.

Neben einem fachspezifischen Abkürzungsverzeichnis, das zentrale Begriffe wie „AG“, „TGA“ oder „WertV“ aufschlüsselt und übersetzt, ist hier auch eine Auflistung der wichtigsten DIN-Normen samt Übersetzung zu finden.

Ferner stehen Abbildungen zu bautechnisch relevanten Begriffen zur Verfügung: Unterschiedliche Dachformen, Baumaschinen und ein Bebauungsplan werden illustriert und erläutert.

Das deutsch-persische Fachwörterbuch kann und möchte keinen Anspruch auf Vollständigkeit erheben. Mit der ersten Auflage sollen dem Benutzer vor allem die wichtigsten Fachbegriffe aller Studienrichtungen des Bauingenieurwesens bereitgestellt werden.

\* \* \*

DIPL.-ING. M. SC. FARSAF SOOFIANI studierte Bauingenieurwesen an der Bergischen Universität Wuppertal und der Universität Duisburg-Essen und arbeitet momentan hauptsächlich als beratender Ingenieur im Baubetrieb und Baumanagement.

**Zu beziehen über Ihre Buchhandlung oder direkt beim Verlag unter:**

Blumenstraße 67–69 · D-47057 Duisburg · Telefon: 0049/0/2 03/3 78 58 58 · [www.uvrr.de](http://www.uvrr.de)

Fax: 0049/0/2 03/ 35 55 20 · E-Mail: [vertrieb@uvrr.de](mailto:vertrieb@uvrr.de)